



Tarifs standard et autres dispositions de la société DB Cargo AG

Applicables au 1^{er} janvier 2019

Delivering solutions.



DB Cargo –

**Orienté client, respectueux
de l'environnement, connecté.**

Tarifs standard de DB Cargo

1 Généralités	04	3 Dispositions complémentaires	10
2 Tarifs standard	04	3.1 Indemnisation de dommages sur les wagons	10
2.1 Prix de transport pour le transport par wagons complets	04	3.1.1 Frais de parcours à vide jusqu'à l'atelier le plus proche	10
2.1.1 Prix de transport en cas de fourniture des wagons par DB Cargo	04	3.1.2 Frais d'immobilisation de wagons	10
2.1.2 Prix de transport en cas de fourniture des wagons par le client	07	3.1.3 Indemnité forfaitaire	10
2.1.3 Prix de transport sur place	07	3.2 Commande à court terme d'un train complet (transport par wagons complets)	10
2.1.4 Mentions relatives au paiement	07	3.3 Délais de chargement	10
2.2 Prix de transport pour le transport combiné	08	3.4 Utilisation de voies en cas de dépassement du délai de chargement sur des voies du réseau	10
2.2.1 Prix de transport pour les transports nationaux	08	3.5 Restitution de wagons non utilisables (transport par wagons complets)	10
2.2.2 Prix de transport sur place	08	3.6 Utilisation non conforme au contrat des wagons de DB Cargo	10
2.3 Prix des acheminements de wagons vides dans le transport par wagons complets et le transport combiné	09	3.7 Frais de stationnement	11
		3.7.1 Frais généraux de stationnement (transport par wagons complets)	11
		3.7.2 Frais de stationnement pour chantiers ferroviaires	11
		3.7.3 Frais de stationnement pour unités de chargement (transport combiné)	11
		3.8 Annulation (transport par wagons complets)	12
		3.8.1 Annulation de trains complets	12
		3.8.2 Décommande de wagons vides	12

Document disponible sous la référence **TAPL 0110** auprès de

DB Kommunikationstechnik GmbH
Medien- und Kommunikationsdienste
Logistikcenter
Kriegsstraße 136
76133 Karlsruhe – Allemagne

Fax : +49 (0) 721 938 55 09
DZD-Bestellservice@bahn.de

La publication des « Tarifs standard et autres dispositions de la société DB Cargo AG » et des amendements et compléments afférents est annoncée dans le « Tarif- und Verkehrsanzeiger der Eisenbahnen des öffentlichen Verkehrs im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland » (bulletin des tarifs et circulations des compagnies ferroviaires de transports publics sur le territoire de la République fédérale allemande).

La version en vigueur des tarifs standard et autres dispositions de la société de DB Cargo AG peut être consultée sur Internet à l'adresse www.dbcargo.com/alb.

1 Généralités

Le présent document fixe tarifs standard et autres dispositions de la société DB Cargo AG (ci-après dénommée « DB Cargo ») pour le transport par wagons complets et le transport combiné. Ces tarifs standard sont valables, sauf clauses contraires spécifiées ci-dessous, pour le fret ferroviaire en Allemagne et au-delà des frontières.

Sauf convention contraire, les prix de transport et frais sont calculés selon les dispositions du présent document. Pour connaître les services spéciaux et complémentaires, nous vous renvoyons au « Catalogue de prestations de la société DB Cargo AG ».

2 Tarifs standard

2.1 Prix de transport pour le transport par wagons complets

Les prix indiqués dans les listes de prix n'incluent pas la TVA. La TVA est facturée pour le montant total soumis à la TVA.

Les distances sont tirées de la table de distances de DB Cargo pour le fret ferroviaire.

2.1.1 Prix de transport en cas de fourniture des wagons par DB Cargo

Les prix de transport indiqués dans la liste de prix ci-dessous incluent les prestations suivantes :

- la mise à quai des wagons dans les délais de chargement fixés pour le chargement et le déchargement sur la voie de chargement publique ou au lieu de remise convenu sur le lieu d'expédition, ainsi que
- le transport des wagons jusqu'à la voie de chargement publique ou jusqu'au lieu convenu de remise des wagons du réseau.

Les prestations dépassant ce cadre sont facturées en sus séparément.

Sauf convention contraire, le prix de transport est facturé séparément pour chaque wagon.

Pour déterminer le prix, le poids réel de chaque wagon est arrondi à la tonne inférieure pour les valeurs inférieures à 500 kg et supérieure pour les valeurs de 500 kg et plus. Le poids détermine la série de prix à appliquer dans les barèmes de prix.

Si une limite inférieure d'utilisation des capacités a été convenue, le prix du transport est également calculé pour cette utilisation des capacités au moins.

Si les marchandises faisant partie d'un même envoi sont chargées dans plusieurs wagons en raison de leur longueur, chaque wagon est considéré comme chargé de manière égale (uniquement jusqu'à sa limite de charge applicable, le cas échéant).

Pour les wagons intermédiaires ou de protection vides, le prix de transport est calculé selon le barème de prix 1, catégorie de poids jusqu'à 13,499 t, moins 25 % (tarif 0123 000).

Pour les wagons intermédiaires ou de protection chargés, seul est facturé le prix de transport pour les marchandises chargées selon la tarif concernée.

Pour les véhicules ferroviaires transportés sur leurs propres roues, le prix est calculé selon le barème de prix 1 (pour les transports dans un wagon à deux essieux) pour la tare, en ajoutant le poids des éventuelles marchandises chargées. Une remise de 25 % est appliquée au montant ainsi obtenu (tarif 0112 003).

Les palettes EUR à échanger sont transportées gratuitement pour les transports à charge si le poids propre des palettes est indiqué séparément du poids du chargement dans la lettre de voiture ou dans le relevé/la liste de composition.

Tarifs standard de DB Cargo

Barème de prix 1 pour les prix de transport en transport par wagons complets (tarif 0110 007)

Pour les transports dans un wagon à deux essieux						
Poids de l'envoi en t	jusqu'à 13,499	13,500 - 17,499	17,500 - 21,499	21,500 - 25,499	25,500 - 30,499	Chaque tonne supplémentaire coûte
Distance jusqu'au km	Prix des wagons en EUR					
100	762	762	762	839	936	34
110	775	775	797	890	999	38
120	775	775	841	936	1048	42
130	873	873	879	983	1101	43
140	873	873	923	1029	1152	44
150	912	912	960	1073	1205	45
160	912	912	1002	1119	1254	47
170	931	931	1041	1166	1303	47
180	931	956	1085	1211	1359	48
190	972	995	1130	1256	1408	51
200	972	1031	1166	1302	1464	51
220	972	1082	1225	1369	1531	57
240	995	1145	1298	1449	1622	59
260	1048	1211	1372	1531	1718	63
280	1106	1278	1444	1615	1806	70
300	1162	1341	1517	1696	1896	72
320	1212	1402	1588	1775	1983	74
340	1262	1458	1655	1847	2067	77
360	1316	1515	1718	1920	2148	78
380	1364	1575	1782	1989	2229	81
400	1412	1630	1849	2061	2312	82
450	1487	1718	1941	2169	2432	88
500	1588	1831	2076	2318	2596	98
550	1682	1939	2200	2456	2751	101
600	1771	2041	2313	2584	2892	106
650	1852	2141	2423	2703	3032	111
700	1935	2238	2533	2830	3168	114
750	2003	2311	2613	2921	3271	120
800	2046	2361	2673	2987	3347	126
850	2095	2413	2735	3056	3421	127
900	2139	2465	2796	3122	3495	128
950	2185	2520	2854	3189	3571	132
1000	2229	2574	2915	3254	3649	134
1100	2300	2653	3004	3356	3761	139
1200	2389	2759	3124	3492	3909	143
1300	2481	2867	3247	3625	4064	147
1400	2574	2972	3365	3761	4209	155
1500	2667	3078	3486	3897	4358	159

Tarifs standard de DB Cargo

Barème de prix 1 pour les prix de transport dans le transport par wagons complets (tarif 0110 007)

Pour les transports dans un wagon à plus de deux essieux et d'une longueur de chargement de 26,99 m au plus										
Poids de l'envoi en t	jusqu'à 34,499	34,500 -39,499	39,500 -44,499	44,500 -49,499	49,500 -54,499	54,500 -59,499	59,500 -64,499	64,500 -69,499	69,500 -74,499	Chaque tonne supplémentaire coûte
Distance jusqu'au km	Prix des wagons en EUR									
100	1158	1284	1446	1608	1772	1934	2098	2261	2391	32
110	1234	1368	1540	1713	1887	2061	2239	2408	2547	34
120	1296	1440	1620	1802	1983	2166	2350	2535	2680	38
130	1361	1510	1699	1891	2081	2273	2463	2654	2808	42
140	1425	1579	1778	1979	2179	2381	2583	2780	2944	43
150	1487	1649	1856	2067	2276	2483	2696	2904	3074	44
160	1553	1719	1935	2157	2374	2594	2809	3031	3201	45
170	1615	1790	2014	2244	2466	2697	2925	3149	3335	46
180	1676	1859	2097	2327	2569	2806	3040	3276	3466	47
190	1742	1931	2171	2416	2662	2907	3150	3399	3596	48
200	1805	2003	2250	2507	2760	3019	3272	3527	3730	49
220	1894	2098	2365	2629	2899	3168	3431	3699	3910	51
240	2010	2223	2507	2792	3074	3354	3637	3918	4148	57
260	2118	2350	2650	2948	3249	3545	3841	4141	4386	60
280	2238	2476	2791	3103	3419	3732	4046	4363	4616	63
300	2349	2602	2933	3260	3592	3924	4255	4584	4847	70
320	2457	2722	3064	3409	3758	4103	4450	4795	5074	71
340	2557	2832	3192	3550	3909	4272	4633	4993	5279	74
360	2654	2944	3315	3688	4065	4436	4812	5187	5486	76
380	2757	3052	3442	3829	4216	4604	4994	5383	5691	78
400	2857	3165	3567	3970	4369	4770	5173	5576	5901	80
450	3009	3331	3757	4177	4601	5027	5452	5872	6213	82
500	3211	3552	4009	4461	4913	5361	5818	6267	6632	89
550	3399	3764	4247	4724	5202	5682	6158	6639	7019	98
600	3577	3962	4465	4970	5469	5977	6482	6983	7387	101
650	3749	4151	4679	5205	5731	6264	6790	7315	7740	106
700	3913	4331	4889	5437	5985	6538	7092	7643	8083	110
750	4044	4477	5046	5619	6188	6756	7323	7895	8350	113
800	4135	4582	5160	5747	6332	6911	7494	8080	8545	114
850	4233	4688	5282	5877	6475	7070	7664	8257	8737	120
900	4322	4789	5397	6006	6615	7222	7833	8441	8930	125
950	4416	4893	5510	6137	6758	7379	8004	8625	9120	126
1000	4511	4994	5629	6259	6902	7535	8165	8804	9316	128
1100	4650	5151	5799	6458	7114	7769	8423	9077	9599	132
1200	4836	5353	6036	6715	7398	8080	8763	9440	9982	138
1300	5018	5560	6266	6975	7680	8388	9096	9806	10368	141
1400	5205	5768	6498	7231	7965	8698	9434	10167	10750	146
1500	5393	5973	6729	7492	8251	9011	9769	10532	11136	151

Tarifs standard de DB Cargo

2.1.2 Prix de transport en cas de fourniture des wagons par le client

Les frais de tenue à disposition des wagons et les courses à vide prévues sont pris en considération pour la détermination du prix. Les prix des parcours à charge sont calculés sur la base des barèmes de prix en vigueur et diminués comme suit :

- a) 8% pour les envois par wagons ouverts d'autres détenteurs de la série F à plancher en forme de selle ou de trémie et déchargement à la gravité, à l'exception des transports de charbon,
- b) 12% pour les envois de charbon,
- c) 15% pour les autres envois.

Pour les trajets supplémentaires de wagons vides d'autres détenteurs sans rapport immédiat avec un parcours à charge, le point 2.3 s'applique.

2.1.3 Prix de transport sur place

Prix de transport sur place pour l'acheminement au sein d'une même gare de marchandises	Montant en euros	Liste de prix n°
1. Envoi au sein d'une même gare Une redevance gare est facturée par wagon pour tout acheminement d'un envoi qui est chargé et déchargé au sein d'une même gare de marchandises.	248	0118 000
2. Manœuvres Une redevance pour manœuvre est facturée par wagon pour tout acheminement d'un envoi après la mise à disposition quand il y a eu un acheminement préalable ou qu'un acheminement suit.	125	0119 008
3. Véhicules ferroviaires roulant sur leurs propres roues Les redevances indiquées aux points 1 ou 2 sont facturées pour les véhicules ferroviaires acheminés sur leurs propres roues, avec ou sans chargement.		0118 000 ou 0119 008
4. Wagons d'autres détenteurs L'acheminement de wagons vides homologués d'autres détenteurs est facturé au prix des wagons correspondant au premier palier de distances dans les barèmes de prix pour les parcours à vide.		0120 006

2.1.4 Mentions relatives au paiement

L'expéditeur peut sélectionner les mentions relatives au paiement indiquées dans le tableau. Les montants qui ne sont pas pris en charge par lui sont à la charge du destinataire. Sans préjudice de l'article 421, paragraphe 4, du Code de commerce allemand (HGB).

Mention relative au paiement	Signification
	L'expéditeur paie
Franco de port	■ le prix de transport pour l'ensemble de l'itinéraire.
Franco de port, y compris...	■ le prix de transport pour l'ensemble de l'itinéraire et les frais spécifiés.
Franco	■ le prix de transport pour l'ensemble de l'itinéraire et tous les coûts pouvant être facturés lors de l'envoi.
Franco ... (désignation des coûts)	■ <u>uniquement</u> certains frais déterminés.
Franco de tous frais	■ tous les frais pour l'ensemble de l'itinéraire (prix de transport, redevances, y compris frais douaniers, et autres coûts occasionnés durant le transport), mais pas les coûts causés par le destinataire.
En port dû	Le destinataire paie le prix de transport, les redevances et tous les autres frais.

Le débiteur du prix du transport est aussi redevable des prestations spéciales et complémentaires selon la catalogue des prestations, à l'exception :

- des redevances pour gestionnaires d'infrastructure selon la catalogue des prestations, point 2.4.6 qui ne sont englobées par la mention Franco que si elles sont occasionnées à la gare expéditrice.
- du supplément pour la commande à court terme d'un train complet selon tarifs standard et autres dispositions, point 3.2, qui est facturé à l'expéditeur indiqué sur la lettre de voiture.
- du supplément pour l'ordre de transport selon la catalogue des prestations, point 2.1.1, qui est facturé à l'expéditeur indiqué sur la lettre de voiture.

Tarifs standard de DB Cargo

2.2 Prix de transport pour le transport combiné

Les prix sont communiqués sur demande par nos vendeurs. Le prix de transport est indiqué comme prix de base pour le transport ferroviaire d'une unité de chargement.

Le prix de base inclut les prestations suivantes :

- le transport ferroviaire de l'unité de chargement jusqu'au chantier de transbordement ou à la voie de chargement publique ou jusqu'au point de remise convenu,
- la mise à disposition des wagons porteurs pour le transport ferroviaire dans les délais de chargement déterminés pour le chargement et le déchargement,
- la manutention des unités de chargement au terminal.

Les prestations dépassant le cadre indiqué sont facturées en sus séparément.

Sur demande, nous mettons également à votre disposition des conteneurs et nous vous proposons la fourniture des acheminements en amont et en aval sur la route jusqu'au chantier de transbordement ou au départ du chantier de transbordement ou bien jusqu'à l'installation terminale embranchée ou au départ de l'installation terminale embranchée.

Les unités de chargement qui arrivent au terminal sans ordre spécifique sont remises pour garage.

Les frais occasionnés à cet égard sont imputés à l'unité de chargement.

Le garage d'unités de chargement est régi par les « Conditions particulières de DB Cargo AG applicables aux prestations de garage et de services dans les chantiers de transbordement et les centres de services pour le transport combiné ».

2.2.1 Prix de transport pour les transports nationaux

Le prix de transport est calculé par unité de chargement en multipliant le prix de base par le coefficient résultant de la longueur et du poids total de l'unité de chargement. En cas de remise au transport d'une seule unité de chargement par relation, un facteur minimal de 1,0 est appliqué.

La grille de coefficients suivante est appliquée pour les transports nationaux.

Barème de prix 2 pour les transports du trafic combiné

Unité de chargement selon la longueur et le poids total ¹⁾					
	≤ 6,15 m	6,16 – 7,82 m	7,83 – 9,15 m	9,16 – 13,75 m	SemiR
≤ 8 t	0,48	0,50	0,75	0,96	1,00
> 8 à ≤ 16,5 t	0,48	0,50	0,75	0,96	1,00
> 16,5 à ≤ 22 t	0,75	0,75	0,90	1,00	1,00
> 22 à ≤ 34 t	0,75	0,75	0,96	1,00	1,00
> 34 t	0,85	0,85	1,00	1,00	1,00

1) Le poids total est obtenu en additionnant la tare de l'unité de chargement, le poids du chargement et le poids des agrès de chargement/palettes joints. Plusieurs plats vides usagés, encastrés par superposition en respectant le gabarit de chargement du réseau, sont considérés comme une unité de chargement vide.

Aucune remise selon le point 2.1.2 n'est accordée en cas d'utilisation de wagons d'autres détenteurs. Les envois doivent être remis avec la mention « Franco »

2.2.2 Prix de transport sur place

Prix de transport sur place pour l'acheminement au sein d'une même gare de marchandises	Montant en euros	Liste de prix n°
1. Envoi au sein d'une même gare Une redevance gare est facturée pour tout acheminement d'une unité de chargement qui est chargée et déchargée au sein d'une même gare de marchandises.	248	0398 008
2. Manœuvres Une redevance pour manœuvre est facturée pour tout acheminement d'une unité de chargement après la mise à disposition quand il y a eu un acheminement préalable ou qu'un acheminement suit sur la lettre de voiture pour conteneur.	125	0399 006

Tarifs standard de DB Cargo

2.3 Prix des acheminements de wagons vides dans le transport par wagons complets et le transport combiné

Dans la colonne Contenu de la lettre de voiture pour la course à vide, on indiquera : vide, prix du transport selon le numéro de la liste de prix/du tarif (à préciser) payé. Les courses à vide probables sont prévues en accord avec le client et prises en considération dans le calcul des transports.

Les prix de transport pour parcours à vide indiqués dans les barèmes 0113 (transport par wagons complets) et 4988 (transports du trafic combiné) sont des tarifs de transport

à vide appliqués aux parcours à vide avec un parcours à charge en amont ou en aval effectué par DB Cargo.

Les prix de transport pour parcours à vide indiqués dans les barèmes 0114 (transport par wagons complets) et 4970 (transports du trafic combiné) sont appliqués aux parcours à vide quand le parcours à charge en amont ou en aval n'est pas effectué par DB Cargo.

DB Cargo se réserve le droit de facturer a posteriori le prix de transport à vide selon le tarif 0114 / 4970 en cas de parcours à vide sans parcours à charge correspondant.

Pour l'acheminement de wagons vides fournis par le client - exception faite des acheminements après remise à niveau/pour mise à la ferraille ¹⁾ :	Tarif
■ le prix de transport à vide est calculé selon le barème de prix 3 en cas de parcours à charge en amont ou en aval :	0113 001 4988 580
■ le prix de transport à vide est calculé selon le barème de prix 3 en l'absence de parcours à charge en amont ou en aval :	0114 009 4970 091

1) Pour les acheminements après remise à niveau/pour mise à la ferraille, les wagons sont transportés comme véhicules ferroviaires sur leurs propres roues. Le point 2.1.1 s'applique.

Barème de prix 3 pour prix de transport pour parcours à vide dans le transport par wagons complets et le transport combiné

	Wagon à 2 essieux		Wagon à 3 et 4 essieux - à l'exception des wagons porte-autos ²⁾		Wagon à plus de 4 essieux ¹⁾ - à l'exception des wagons-porte-autos ²⁾	
	avec parcours à charge	sans parcours à charge	avec parcours à charge	sans parcours à charge	avec parcours à charge	sans parcours à charge
Tarif wagons complets :	0113 001	0114 009	0113 001	0114 009	0113 001	0114 009
Tarif transport combiné :	4988 580	4970 091	4988 580	4970 091	4988 580	4970 091
Distance jusqu'au km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
100	193	347	252	453	476	857
150	202	364	264	476	500	900
200	217	391	282	507	538	968
250	233	420	301	542	571	1028
300	271	488	352	633	667	1200
350	311	559	401	722	762	1372
400	330	594	420	756	800	1440
450	350	630	455	819	859	1546
500	370	666	480	864	859	1546
550	412	741	535	964	1020	1835
600	477	859	616	1109	1176	2117
650	541	973	706	1272	1342	2415
700	572	1030	747	1345	1421	2557
900	585	1053	760	1368	1450	2610
1100	620	1116	800	1440	1530	2754
1300	680	1224	890	1602	1700	3060

1) Les prix doivent être convenus séparément pour les wagons à plateforme surbaissée et les wagons multiples à plus de 8 essieux.

2) Les listes de prix du secteur Logistique s'appliquent pour le transport de fourgons porte-autos.

3 Dispositions complémentaires

Pour connaître les services spéciaux et complémentaires, nous vous renvoyons au « Catalogue de prestations de la société DB Cargo AG. Quand ce n'est pas spécifié autrement, les dispositions qui suivent s'appliquent à la fois au transport par wagons complets et au transport combiné.

3.1 Indemnisation de dommages sur les wagons

En cas de dégradations de wagons, d'autres indemnisations peuvent être facturées en plus des frais de réparation. Cela inclut notamment :

3.1.1 Frais de parcours à vide jusqu'à l'atelier le plus proche

Si une dégradation ou la nécessité de procéder à un nettoyage obligent à acheminer directement les wagons vers un atelier ou une station de lavage, des frais de parcours à vide sont facturés (conformément au tableau ci-dessous).

Wagon à 2 essieux	Wagon à 2 et 3 essieux	Wagon à plus de 4 essieux
EUR	EUR	EUR
193	252	476

3.1.2 Frais d'immobilisation de wagons

L'acheminement jusqu'à un atelier et le séjour du véhicule dans l'atelier sont considérés comme des périodes non productives. Trois jours d'immobilisation des wagons sont facturés en règle générale en se basant sur les frais de stationnement des wagons (voir 3.7). Pour les séries de wagons pour lesquelles il existe un besoin accru, des taux majorés sont appliqués (là encore selon le point 3.7).

3.1.3 Indemnité forfaitaire

Le traitement d'un incident de type « Dommage au chargement/déchargement » entraîne des frais administratifs spécifiques qui sont facturés par véhicule. Le double du taux « Frais horaires de main-d'œuvre » (voir Catalogue de prestations) est facturé pour une durée de traitement moyenne d'une trentaine de minutes.

3.2 Commande à court terme d'un train complet (transport par wagons complets)

En cas de commande d'un train entier (train complet) dans le transport par wagons complets moins de 24 heures avant le départ du train selon l'horaire officiel, la somme de 1 244 EUR est facturée par train.

3.3 Délais de chargement

Sauf convention contraire, les règles locales concernant les délais de chargement s'appliquent pour la desserte dans des installations terminales embranchées et des points de chargement publics. Ces règles peuvent être communiquées sur demande par le service client de DB Cargo.

Si aucun délai de chargement n'a été conclu par contrat pour une installation terminale embranchée, un délai respectif de huit heures est accordé pour le chargement et pour le déchargement.

Si la mise à quai des wagons pour le chargement ou le déchargement n'est pas possible comme convenu pour une raison qui relève du domaine de compétence du client, le délai de chargement débute à la date de remise convenue.

3.4 Utilisation de voies en cas de dépassement du délai de chargement sur des voies du réseau

Pour les wagons d'autres détenteurs, une redevance pour utilisation de voies d'un montant de 6,00 EUR par wagon et par jour est facturée en cas de dépassement du délai de chargement sur des voies du réseau.

3.5 Restitution de wagons non utilisables (transport par wagons complets)

Quand un wagon est restitué dans un état non apte à l'emploi (voir Conditions générales de prestation, 4.6), un montant de 204 EUR¹⁾ est facturé par wagon. Les droits à bénéficiaire de dommages et intérêts n'en sont pas affectés.

3.6 Utilisation non conforme au contrat des wagons de DB Cargo

Si un wagon est utilisé de manière non conforme au contrat, une pénalité s'élevant à 2,5 fois le montant qui aurait été perçu en cas de location est facturée en plus de la rémunération contractuelle (notamment frais de stationnement, location du wagon) pour la durée totale en question.

1) Les frais de transport occasionnés par la restitution de wagons non utilisables/le nettoyage/la pesée sont facturés séparément.

Tarifs standard de DB Cargo

3.7 Frais de stationnement

En cas de dépassement des délais de chargement lors du chargement ou du déchargement des wagons et unités de chargement fournis par DB Cargo, ainsi que lors du garage (intermédiaire), les frais de stationnement indiqués

ci-dessous sont facturés. Pour les véhicules ferroviaires acheminés sur leurs propres roues comme objet d'un contrat de transport, un montant de 7,00 EUR par jour est facturé en cas de dépassement du délai de chargement (sur des voies du réseau).

3.7.1 Frais généraux de stationnement (transport par wagons complets)

Frais de stationnement par wagon et période de 24 heures entamée					
Séries	1 ^{er} -6 ^e jour			À partir du 7 ^e jour	
	1 ^{er} -3 ^e jour	4 ^e -6 ^e jour	En cas de besoins élevés en wagons	En cas de besoins élevés en wagons	
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
E, F, G, K, L, T, U, Z	48	65	87	112	173
Hb(b)i	57	75	98	123	188
Ea, Fa, La, R, SI, Sm, Ta	63	80	105	141	207
Facns 133, FaI, Ha, Hi(i)(m)rrs-tt, Laa, Rb, Rg, Ri, Rn, Rs-y, S, Tadg, Tads, Ua, Za	75	98	127	169	259
Faal, Falrr, Fan, S(d)gg, Sa, Slps-u, Tanoos 896/898, Ta(l)n, Tamn	92	125	161	215	328
Kijl 450, Kkk 447	126	163	213	287	421

L'affectation d'une série de wagons à une catégorie de prix est déterminée par les lettres de la série et l'indice. Si une série de wagons n'est pas mentionnée explicitement, elle fait partie de la catégorie de prix de la série générale correspondante (exemple : la série « Habbi » est assimilée à la série Ha et donc à la catégorie de prix 4). Les séries de wagons pour lesquelles il existe des besoins accrus vous sont communiquées par notre service client.

3.7.2 Frais de stationnement pour chantiers ferroviaires

Frais de stationnement par wagon et période de 24 heures entamée		
Séries avec numéro de type	1 ^{er} -7 ^e jour	8 ^e -30 ^e jour
	EUR	EUR
Fc, K	156	166
Fac, R, S	196	206
Facns 141, Fas 126, Fakks 127, Fans 128, Sps 466/468, Slps 462 bis 465	265	275

En cas de dépassement des délais de chargement de plus de 30 jours, la redevance facturée à partir du 31^{er} jour est le double des frais de stationnement pour 24 heures indiquée dans la colonne «1er-7e jour».

3.7.3 Frais de stationnement pour unités de chargement (transport combiné)

Pour les unités de chargement fournies par DB Cargo dans le transport combiné, les frais de stationnement par unité de chargement et période de 24 heures entamée est de 11,80 EUR (à quoi il faut ajouter les frais de stationnement dans le chantier de transbordement ou le centre de services d'après les « Conditions particulières de DB Cargo AG pour

les prestations de garage et de services dans les chantiers de transbordement et les centres de services pour le transport combiné »). Les frais de stationnement pour les wagons fournis par DB Cargo et les suppléments pour heures supplémentaires et dételage restent inchangées.

3.8 Annulation (transport par wagons complets)

3.8.1 Annulation de trains complets

En cas d'annulation d'un train entier (train complet) dans le transport par wagons complets, 50% des frais d'annulation sont facturés si l'ordre d'annulation est donné après le lundi 12 heures de la semaine précédant le jour de circulation et 100% si l'ordre d'annulation est donné moins de 2 jours calendaires à 12 h précédant le jour de circulation. L'annulation est gratuite si la cause relève de la responsabilité de DB Cargo.

Les frais d'annulation s'élevaient par train annulé à :

- relations à l'intérieur de l'Allemagne ou transfrontalières ≤ 200 km¹⁾ 1 868 EUR
- relations à l'intérieur de l'Allemagne ou transfrontalières > 200 km¹⁾ 3 736 EUR
- relation transfrontalière > 400 km¹⁾ 5 603 EUR

Si le client ne remet pas un train qui n'a pas été annulé jusqu'à la date de remise convenue, la totalité (100%) des frais d'annulation pour les relations > 200 kilomètres est facturée pour les relations à l'intérieur de l'Allemagne et la totalité (100%) des frais d'annulation pour les relations > 400 kilomètres est facturée pour les relations transfrontalières.

Le changement de commande d'un train complet avant la prise en charge par DB Cargo est assimilé à l'annulation du train complet commandé à l'origine avec nouvelle commande simultanée d'un train complet. L'annulation doit être communiquée par écrit à l'équipe compétente du service client de DB Cargo.

3.8.2 Décommande de wagons vides

Si aucun frais d'annulation n'est facturé pour l'annulation du transport, les règles suivantes s'appliquent :

- Pour la décommande d'un wagon pas encore mis à quai après 10 heures du jour ouvré – samedis exclus – précédant le jour de besoin souhaité, des frais de décommande correspondant au montant des frais de stationnement (1er-3e jour) sont facturés.
- Pour la décommande d'un wagon mis à quai, les frais de stationnement pour la durée totale de la mise à disposition sont facturés, ainsi que les frais de rapatriement du wagon vide.

1) Kilomètres pour les relations à l'intérieur de l'Allemagne selon la table des distances de DB Cargo pour le fret ferroviaire, kilomètres pour les relations transfrontalières d'après le Distancier International Uniforme Marchandises (DIUM) de l'Union internationale des Chemins de fer UIC.



DB Cargo Website:
dbcargo.com/rail-deutschland-en



DB Cargo LinkedIn:
linkedin.com/company/db-cargo-ag



DB Cargo Twitter:
twitter.com/DB_Cargo



Railways news:
dbcargo.com/newsletter



Customer magazine railways:
dbcargo.com/railways

Publié par

DB Cargo AG
Marketing
Edmund-Rumpler-Straße 3
60549 Frankfurt am Main – Allemagne

Service client :
Tél. : +49 (0) 203 9851 9000

Version du 01.01.2019